

PROGRAMA
ARGENTINO-RUSO
PARA LA COOPERACIÓN EN MATERIA DE AGRICULTURA,
PESCA Y ACUICULTURA PARA LOS AÑOS 2015-2016.

El Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca de la República Argentina y el Ministerio de Agricultura de la Federación de Rusia en el marco de la Sesión XI de la Comisión Intergubernamental Argentino-Rusa para la Cooperación Económico-Comercial y Científico-Tecnológica

Tomando en cuenta las relaciones estrechas y amistosas entre la República Argentina y la Federación de Rusia.

Considerando el Memorando de Entendimiento para la Cooperación entre el MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA y PESCA de la REPÚBLICA ARGENTINA y el MINISTERIO DE AGRICULTURA DE LA FEDERACIÓN DE RUSIA, firmado el día 23 de mayo de 2011 en Moscú y actuando de acuerdo con la Declaración Conjunta de Colaboración Estratégica entre el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca de la República Argentina y la Agencia Federal de Pesca (Federación de Rusia) firmada el día 30 de noviembre de 2012 en Buenos Aires.

Tomando en consideración la importancia de profundizar la cooperación estratégica en materia de agricultura, pesca y acuicultura. Se determinan las siguientes esferas principales de colaboración:

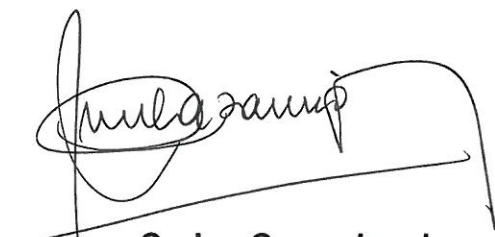
- 1) Intercambio de información en materia de genética incluyendo el mejoramiento de variedades de plantas con alto potencial energético
- 2) Intercambio de información en materia de elaboraciones y usos del biocombustible (biomasa), y obtención de los biocombustibles de segunda generación (lignina, algas y microalgas)
- 3) Intercambio de información y experiencia en materia de elaboración de normas de regulación y armonización de criterios de evaluación de tecnologías en la esfera de la biotecnología
- 4) Intercambio de información en materia de vitivinicultura en lo que se refiere a la propiedad intelectual, incluyendo entre otros temas el registro de las indicaciones geográficas de los productos vitivinícolas
- 5) Intercambio de información y experiencia en términos de la elaboración de normas y el control de calidad de los productos vitivinícolas

- 6) Desarrollo de la cooperación entre los sectores vitivinícolas de ambas partes con el objeto de promover la inversión, la elaboración y la venta de la producción
- 7) Intercambio de experiencia en biotecnología en el ámbito del desarrollo, conservación y cría de los elementos involucrados en la acuicultura.
- 8) Cooperación científico-tecnológica en materia de exploración y evaluación de reservas de recursos biológicos acuáticos que poseen potencial comercial.
- 9) Desarrollo de la cooperación entre las organizaciones científicas que llevan a cabo trabajos de investigación en los sectores de pesca y acuicultura, enseñanza y la preparación de especialistas con la formación necesaria
- 10) Intercambio de experiencias en el ámbito de las tecnologías para el procesamiento de la producción pesquera.
- 11) Intercambio de información y expertos en materia de tecnología en producción agrícola, sistemas de siembra, manejo y conservación del suelo; utilización de riego y manejo postcosecha.

Este programa no es un acuerdo internacional y no crea derechos y obligaciones, que están regulados por el derecho internacional.

Hecho en la Ciudad de Moscú el 23 de abril de 2015, en dos ejemplares, en idioma español y ruso, siendo ambos textos del mismo tenor igualmente auténticos.

**POR EL MINISTERIO DE
AGRICULTURA, GANADERÍA Y
PESCA DE LA
REPÚBLICA ARGENTINA**



Carlos Casamiquela
Ministro

**POR EL MINISTERIO DE
AGRICULTURA DE LA
FEDERACIÓN DE RUSIA**



Sergey Dankvert
Jefe del Servicio de Control
Sanitario

**АРГЕНТИНО-РОССИЙСКАЯ ПРОГРАММА
СОТРУДНИЧЕСТВА
В ОБЛАСТИ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА, РЫБОЛОВСТВА И
АКВАКУЛЬТУРЫ
НА 2015-2016 ГОДЫ**

Министерство сельского хозяйства, животноводства и рыболовства Аргентинской Республики и Министерство сельского хозяйства Российской Федерации в рамках 11-го заседания Межправительственной Аргентино-российской комиссии по торгово-экономическому и научно-техническому сотрудничеству,

учитывая тесные и дружественные отношения между Аргентинской Республикой и Российской Федерацией,

принимая во внимание Меморандум о взаимопонимании по Сотрудничеству между Министерством сельского хозяйства, животноводства и рыболовства Аргентинской Республики и Министерством сельского хозяйства Российской Федерации, подписанный 23 мая 2011 года в Москве, а также Совместную декларацию о стратегическом партнерстве между Министерством сельского хозяйства, животноводства и рыболовства Аргентинской Республики и Федеральным агентством по рыболовству (Российская Федерация), подписанную 30 ноября 2012 года в Буэнос-Айресе,

учитывая важность углубления стратегического сотрудничества в области сельского хозяйства, рыболовства и аквакультуры,

определяют следующие основные направления сотрудничества:

1. обмен информацией в области генетики, включая выращивание и улучшение сортов растений с высоким энергетическим потенциалом;

2. обмен информацией в области разработок и использования биотоплива (биомассы) и получения биотоплива второго поколения (лигнин, водоросли и микроводоросли);

3. обмен информацией и опытом в сфере разработки регулирующих норм и гармонизации критериев оценки технологий в области биотехнологий;

4. обмен информацией в области виноделия . в части интеллектуальной собственности, включая среди прочих тем регистрацию географических указаний винодельческой продукции;

5. обмен информацией и опытом в области разработки норм контроля качества винодельческой продукции;

6. развитие сотрудничества между винодельческими секторами Сторон с целью возможного инвестирования в совместное производство и сбыт продукции;

7. обмен опытом в биотехнологиях в области разведения, содержания и выращивания объектов аквакультуры;

8. научно-техническое сотрудничество в области разведки и оценки запасов водных биологических ресурсов, обладающих промысловым потенциалом;

9. развитие сотрудничества между научными организациями, осуществляющими исследовательские работы в области рыболовства и аквакультуры; обучение, подготовка и переподготовка специалистов необходимой квалификации;

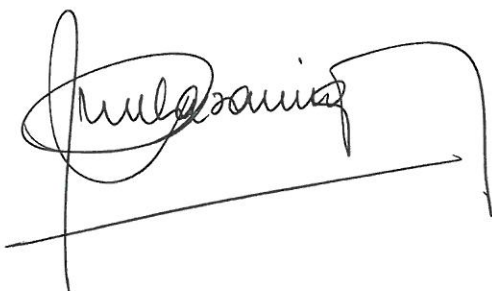
10. обмен опытом в области технологии переработки рыбной продукции.

11. обмен информацией и специалистами в области технологий сельскохозяйственного производства, систем посева, ухода и консервации почв, ирригации и ухода за почвой после сбора урожая.

Настоящая Программа не является международным договором и не создает прав и обязательств, регулируемых международным правом.

Подписано в Москве 23 апреля 2015 года, в двух экземплярах, каждый на испанском и русском языках.

**За Министерство сельского
хозяйства, животноводства
и рыболовства Аргентинской
Республики**



**За Министерство сельского
хозяйства Российской Федерации**

